Grosses Preisausschreiben der Schweizerischen Bundesbahnen : wir suchen Namen für Züge! = Concours organisé par les Chemins de fer fédéraux : un nom pour nos trains!

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **27 (1954)**

Heft 5

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-777124

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Großes Preisausschreiben der Schweizerischen Bundesbahnen:

Wir suchen Namen für Züge!

Die Züge der Schweizerischen Bundesbahnen sind namenlos. Sie haben wohl ihre Nummern, die aber nur dem Eisenbahnfachmann etwas sagen.

Es soll nun der Versuch unternommen werden, für eine Anzahl der wichtigsten Züge im schweizerischen und internationalen Verkehr treffende Benennungen zu finden.

Um möglichst gute Namen zu erhalten, veranstalten die Schweizerischen Bundesbahnen ein Preisausschreiben, an dem sich jedermann gemäß den nebenstehenden Bedingungen beteiligen kann. – Wir wünschen Ihnen viel Glück für gute Einfälle.

Teilnahmebedingungen

1. Teilnahmeberechtigt ist jedermann.
2. Für die untenstehenden Züge sind kurze und treffende Namen zu finden.
   Für Züge, die zwei Sprachgebiete berühren, soll der Name nach Möglichkeit beiden Sprachen gerecht werden.
3. Verlangen Sie die Wettbewerbsformulare an den Bahnschaltern und in den Reisebüros der SBB. Für jeden Namen ist ein besonderes Formular einzusenden.
   Die Namenvorschläge sind auf dem abtrennbaren Zettel einzutragen, der in einem verschlossenen Briefumschlag frankiert der Post zu übergeben ist (Anschrift: Generalsekretariat SBB, «Wettbewerb», Bern).
4. Letzter Einsendetermin 15. Juni 1954.
5. Eine Jury entscheidet, welche Namenvorschläge Preise erhalten. Finden sich gleichlautende Vorschläge, entscheidet das Los. Die Entscheidungen der Jury sind unanfechtbar. Das Öffnen der Umschläge und die Auslosung finden unter notarieller Aufsicht statt. Für die von den Bundesbahnen übernommenen Namen ist mit der Verleihung des Preises jeder urheberrechtliche Anspruch abgegolten.
6. Die Namen der Preisträger werden im SBB-Nachrichtenblatt und in der offiziellen Reisezeitschrift «Die Schweiz», die in den Bahnhofbuchhandlungen erhältlich sind, veröffentlicht.

Die Schweizerischen Bundesbahnen setzen für die von der Jury als Namen von Zügen ausgewählten 15 besten Vorschläge als Preis je einen Geschenkgutschein im Werte von 100 Franken zur Fahrt über SBB-Strecken aus.

Für weitere 25 prämiierte Namenvorschläge wird je ein Geschenkgutschein von 20 Franken zur Fahrt auf SBB-Strecken abgegeben.

Genève–Simplon–Milano

501/32			49/524
Bern			
6 04	d.	Genève ....a. ▲	0 21
8 26	a.	Brig.....d.	21 51
132			149
6 43	d.	Bern .....a.	23 23
8 22	a.	Brig .....d.	21 44
32			49
8 39	d.	Brig .....a.	21 34
11 17 ▼	a.	Milano .....d.	18 55

Genève-Lausanne-Dijon (-Paris)

293			298
7 23	d.	Genève ....a. ▲	0 50
8 07	a.	Lausanne ...d.	0 07
8 09	d.	Lausanne ...a.	0 02
10 48	a.	Dijon .....d.	21 07
10 56	d.	Dijon .....a.	21 01
13 34 ▼	a.	Paris .....d.	18 25

Bern-Biel-Belfort (-Paris)

235			234
17 15	d.	Bern .....a. ▲	14 30
17 47	d.	Biel/Bienne .d.	14 04
18 18	d.	Delémont ..d.	13 25
18 42	d.	Porrentruy .d.	13 03
19 21	a.	Belfort .....d.	12 22
19 28	d.	Belfort .....a.	12 16
23 55 ▼	a.	Paris .....a.	7 45

Zürich-Gotthard-Milano

152			173
6 02	d.	Zürich .....a. ▲	23 27
9 45	a.	Chiasso ...d.	19 34
10 05	d.	Chiasso ...a.	19 09
10 52 ▼	a.	Milano .....d.	18 15

Genève-Zürich-München

5			16
6 25	d.	Genève.....a. ▲	18 15
8 24	d.	Bern .....d.	16 13
10 23	d.	Zürich .....d.	14 25
12 13	d.	St.Margrethen d.	12 30
16 12 ▼	a.	München ...d.	8 00
13			24
12 36	d.	Genève.....a. ▲	23 09
14 22	d.	Bern .....d.	21 18
16 04	d.	Zürich .....d.	19 40
18 10	d.	St.Margrethen d.	17 45
22 15 ▼	a.	München ...d.	13 30

Genève-Bern-Zürich-Rorschach

27			6
19 52	d.	Genève.....a. ▲	10 43
21 42	d.	Bern .....d.	8 47
23 14 ▼	a.	Zürich .....d.	7 06
21			10
17 19	d.	Genève.....a. ▲	13 14
19 26	d.	Bern .....d.	11 20
21 38	d.	Zürich .....d.	9 27
22 53 ▼	a.	St. Gallen...d.	8 03
...		Rorschach ..d.	7 50
15			14
13 04	d.	Genève.....a. ▲	16 37
15 21	d.	Bern .....d.	14 50
17 02 ▼	a.	Zürich .....d.	13 19
519			520
17 50	d.	Bern .....a. ▲	19 10
19 27 ▼	a.	Zürich .....d.	17 35
509			503
12 30	d.	Bern .....a. ▲	9 33
14 09 ▼	a.	Zürich .....d.	8 03

Genève-Biel-Zürich

109			120
9 10	d.	Genève.....a. ▲	21 33
9 52	d.	Lausanne ...d.	20 43
11 17	d.	Biel/Bienne .d.	19 03
13 01 ▼	a.	Zürich .....d.	17 11

Basel-Jura-Genève

210			215
11 30	d.	Basel .....a. ▲	16 43
12 11	d.	Delémont...d.	16 11
12 44	d.	Biel/Bienne .d.	15 35
14 03	d.	Lausanne ...d.	14 12
14 45 ▼	a.	Genève.....d.	13 32

Basel-Zürich

585			590
9 46	d.	Basel .....a. ▲	13 45
10 48 ▼	a.	Zürich .....d.	17 42

Basel-Buchs-Wien

97			78
21 57	d.	Basel .....a. ▲	6 41
23 34	d.	Zürich .....d.	5 30
1 12	a.	Buchs .....d.	3 42
1 45	d.	Buchs .....a.	3 12
14 55 ▼	a.	Wien Wbf..d.	13 50

Preisgericht / Jury

Chenevard, Henry, rédacteur du «Mercure», Genève
Chevallier, Samuel, journaliste, Lausanne
Fallet, Edouard, Dr., Chef des Kommerziellen Dienstes für den Personenverkehr SBB, Bern
Haegler, K.A., Direktor des Verkehrsvereins Basel
Meier, Werner, Redaktor «Eisenbahner», Bern
Pellegrini, Piero, direttore del giornale «Libera Stampa», Lugano
Schweizer, Clara, Chefredaktorin der «Schweizer Hausfrau», Basel
Strauß, Max, Dr., Generalsekretär SBB, Bern
Thürer, Georg, Dr., Professor, St. Gallen
Tobler, Ernst, Redaktor «Neue Zürcher Zeitung», Zürich
Tribelhorn, Werner, Oberbetriebschef SBB, Bern

Concours organisé par les Chemins de fer fédéraux

Un nom pour nos trains!

Les trains des Chemins de fer fédéraux n'ont pas de nom. Ils portent bien un numéro, mais ce numéro ne parle qu'au cheminot.

A titre d'essai, quelques grands trains suisses et internationaux vont recevoir un nom. Pour trouver de bonnes appellations, les Chemins de fer fédéraux organisent un concours auquel peut participer toute personne se conformant aux conditions énoncées ci-contre.

Bonne chance!

Conditions du concours

1. Le concours est ouvert à tous.
2. Les concurrents sont invités à donner aux trains énumérés ci-dessus un nom bref et évocateur.
   Pour les trains traversant deux régions linguistiques, ce nom tiendra compte autant que possible des deux langues.
3. Demandez les formules de concours aux guichets des gares ou aux bureaux de voyage des CFF. Chaque bulletin ne contiendra qu'une proposition.
   Les propositions doivent être faites sur le bulletin détachable, qui sera glissé dans une enveloppe affranchie, à envoyer fermée, par la poste, au Secrétariat général des CFF, «Concours», à Berne.
4. Dernier délai d'expédition: 15 juin 1954.
5. Un jury distribuera des prix pour les propositions retenues. Un tirage au sort départagera les concurrents ayant proposé les mêmes noms. Les décisions du jury seront sans appel. Les enveloppes seront ouvertes en présence d'un notaire, qui assistera également au tirage au sort. Pour les noms repris par les CFF, l'attribution d'un prix éteint tout droit d'auteur.
6. La liste des gagnants sera publiée dans le «Bulletin des CFF» et la revue «La Suisse», en vente dans les librairies de gare.

Les Chemins de fer fédéraux offrent à chacun des auteurs des quinze meilleures propositions retenues par le jury un bon de voyage de 100 francs utilisable sur le réseau des CFF.

Des bons CFF d'une valeur de 20 francs récompenseront 25 autres propositions primées.